

《カンボジア 税関申告書 記入例》

ព័ត៌មានអ្នកចូល និង អគ្គនាយកដ្ឋាន ពន្ធដារ និង ពន្ធដារ
CAMBODIAN CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT

លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកចូល អ្នកចេញ Passenger's Declaration

នាមត្រកូល Family Name 姓

នាមខ្លួន Given Names 名

ភេទ Sex 性別 男 ☐ Male 女 ☐ Female (いづれかにチェック)

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត Date of Birth 生年月日

លិខិតឆ្លងដែនលេខ Passport No. パスポート番号

សញ្ជាតិ Nationality 国籍

មុខរបរ Occupation 職業

យន្តហោះលេខ Flight No. 便名

មកពី / ទៅ From / To 乗機地 / 次の目的地

សូមត្រួតពិនិត្យ Please Check

☐ មានវត្ថុត្រូវប្រកាស ☐ គ្មានវត្ថុត្រូវប្រកាស
 Goods to declare Nothing to declare

បើមានវត្ថុត្រូវប្រកាសនៅផ្នែកខាងខ្នង
 If you have goods to declare please list them on the reverse side.

អ្នកកំពុងប្រើប្រាស់ប្រាក់បរទេស ឬវិធានប្រាក់ យកជាមួយខ្លួនលើសពី \$10,000 U.S. ឬទេ?
 You are carrying foreign currency or monetary instruments over \$10,000 U.S. or equivalent. ☐ មាន Yes ☐ គ្មាន No

ខ្ញុំបញ្ជាក់ថា ការប្រកាសនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ
 I certify that all statements on this declaration are true and correct.

ហត្ថលេខា Signature 署名

កាលបរិច្ឆេទ Date ថ្ងៃ Day ខែ Month ឆ្នាំ Year 年

បើសិនជា មានសំណួរ សូមសួរនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
 If you have any questions, please ask a customs officer.

表

申告するものがある場合は右赤枠の
 【Goods to declare】
 ない場合は左緑枠の
 【Nothing to declare】
 にチェックを入れてください

កំណត់សម្គាល់ :
 វត្ថុដែលមិនត្រូវប្រកាស : មានតែវត្ថុផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ ។

Notice :
 Goods not to declare cover only your own personal effects.
 វត្ថុដែលមិនត្រូវប្រកាស : (1) វត្ថុផ្ទាល់ខ្លួន ឧទាហរណ៍ គ្រឿងអេឡិចត្រូនិច កុំព្យូទ័រ ទំនិញមានលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម...។ល។ (2) វត្ថុហាមឃាត់ ឧទាហរណ៍ អាវុធ ជាតិផ្ទុះ វិទ្យុទាញទប់ ថ្នាំញៀន សារធាតុគីមី...។ល។

Goods to declare cover (1) dutiable goods e.g. electronic goods, computer, commercial goods...etc., (2) prohibited/restricted goods e.g. firearms, ammunition, explosives, wireless transmitters and receivers, drugs, narcotics, chemical substances...etc.

ម៉ត្រង់ : ការខ្វះខាតក្នុងការប្រកាស មិនបានប្រកាស ឬប្រកាសខុស គឺជាការបំពានច្បាប់ ហើយត្រូវទទួលបានការពិន័យ ឬផ្ដន្ទាទោស ។

Warning : Failure to declare, misdeclaration or false declaration are offences under the law and can result in fines or other penalties.

申告するものがある場合のみ記入

តារាងវត្ថុត្រូវប្រកាស List of declared goods

រាយការណ៍សម្ភារៈ Description of goods	បរិមាណ Quantity	តម្លៃ Value	សម្រាប់ប្រើប្រាស់ Customs Use Only
物品 (メーカー名も)	個数	価格	
សរុប Total			

បង្កាន់ដៃលេខ :
 Receipt No.

កាលបរិច្ឆេទ Date
 មន្ត្រីពន្ធដារ-ពន្ធដារ
 Customs and Excise Officer

裏

米ドルに換算して 10,000 ドル以上
 持っている場合は右赤枠の
 【Yes】
 ない場合は左緑枠の
 【No】
 にチェックを入れてください

* 全てローマ字で記入してください。